

# Grammaticalisation and information structure: two perspectives on diachronic changes of *notwithstanding* in written American English

#### OLE SCHÜTZLER

University of Bamberg (Received 30 October 2015; revised 26 August 2016)

This article traces processes of change affecting the concessive adposition notwithstanding in written American English from the early nineteenth century to the present. Data from the Corpus of Historical American English show that, first, there is a dramatic decline in the frequency of notwithstanding. Second, while notwithstanding as a conjunction or conjunct becomes nearly obsolete, its use as an adposition increases in relative frequency. These two developments are interpreted as specialisation in ongoing grammaticalisation, whereby the range of formal alternatives is reduced within the domain of concessive adpositions more generally and among uses of notwithstanding in particular. Third, the postposition becomes the most frequent syntactic variant in the twentieth century. The strengthening of the postposition coincides with two tendencies: (i) the respective phrases are placed in non-final sentence position, and (ii) the noun phrase complements in such constructions are extremely short. In consequence, NP complements of notwithstanding are maximally de-accentuated, being very short and far removed from the focus position. Structuring information in this way is not an option for other concessive connectives, and it is argued to be one of the factors resulting in the strengthening of postpositional notwithstanding in late modern and present-day American English.

#### 1 Introduction

This article investigates historical processes that resulted in the present-day syntactic behaviour of the adposition *notwithstanding*, focusing on written American English (AmE). This connective not only used to be much more frequent, but also displayed syntactic variability beyond the prepositional and postpositional uses that remain today. Three specific developments will be discussed: (i) the dramatic decrease in overall frequency of *notwithstanding*; (ii) the tendency for *notwithstanding* to be exclusively used as an adposition, with other grammatical functions falling out of use; and (iii), the strong increase in the relative frequency of postpositional *notwithstanding* among adpositions. It is argued that postpositional *notwithstanding* has information-structural functions not shared by other connectives, and that those functions helped this particular construction to survive and even flourish, if at a very modest level.

As Rissanen (2002: 194; cf. Minugh 2002: 215) points out, *notwithstanding* can be used as a preposition as in (1), a postposition as in (2), a subordinating conjunction with or without *that* as in (3), and as a conjunct as in (4). All of those functions are

attested at least sporadically even in the later decades of the *Corpus of Historical American English* (COHA; Davies 2010–), from which the data for this article are drawn, and the *Oxford English Dictionary* also cites occurrences of all four types from the fifteenth century to the present day. However, prepositions and postpositions will take centre stage in this article, where they will collectively be referred to as *adpositions*, i.e. connectives requiring nominal complements.

In examples (1)–(4) and subsequent examples, *notwithstanding* is rendered in bold print. The content to which it refers is underlined – this will most of the time be the nominal, sometimes the clausal complement, or, as in (4), a preceding sentence or discourse.

- (1) The United States has neglected India ..., **notwithstanding** its growing economic, political, and strategic importance. (COHA, non-fiction, 2001)
- (2) These gestures of recognition notwithstanding, her work has been marginalized ... (COHA, non-fiction, 2001)
- (3) (a) **Notwithstanding** that they are still capable of a good live performance, I don't think the Rolling Stones are even a shadow of what they were from 1964 to 1972. (COHA, newspapers, 2005)
  - (b) ... [N]otwithstanding only a few of the very highest offices are in question, ... there never was an electoral conflict carried on with greater heat than the present one. (COHA, magazine, 1963)
- (4) The following year he had a stroke. **Notwithstanding**, after a partial recovery, he resumed his congressional seat. (COHA, non-fiction, 1987)

As Minugh (2002: 216) points out, there is little comment in grammars and usage-guides concerning the postpositional and prepositional variants of *notwithstanding*. According to Huddleston & Pullum (2002: 631, 736), *notwithstanding* usually precedes its NP complement. Structures involving postpositional *notwithstanding* are classified as 'exceptional PP constructions', because they do not permit a clausal interpretation and cannot be used predicatively (Huddleston & Pullum 2002: 631–2), making sentences like (5) ungrammatical:

(5) \* His great physical strength is notwithstanding.

This ungrammaticality prevails if a verbal reading is adopted (*not withstanding*). Huddleston & Pullum's (2002) remark is also relevant to the discussion of absolute participial clauses in section 3.

### 2 Historical background

The connective *notwithstanding* entered the English lexicon in the late fourteenth century. According to the *Oxford English Dictionary (OED*; s.v. *notwithstanding*), it is a combination of the adverb *not* and the present participle of the verb *withstand*, although the particular form is said to be a calque based on Anglo-Norman and Middle French *non obstant*. In present-day French, *nonobstant* is very predominantly used as a concessive preposition, as shown in (6), and there is also no evidence that this word

order was more variable in late Old French or early Middle French (e.g. Wartburg 1955: 288–99).

(6) Nonobstant <u>les problèmes initiaux</u>, cela a été un débat très positif. 'Notwithstanding the initial problems, it was a very positive debate.'

Examples from the *OED* and from Rissanen (2002) suggest that the different functions of *notwithstanding* (adposition, conjunction, conjunct; see section 1) came into being at around the same time, the late fourteenth or early fifteenth century (cf. Minugh 2002: 218). Rissanen (2002: 196) argues that *notwithstanding* grammaticalised very early when it entered the English language. According to Berlage (2009: 133), during this process the word developed from a lexical verb into a preposition, a change in status indicated by a change in syntactic position (see Kortmann & König 1992: 672–4).

Rissanen (2002: 196–7) argues that Chancery English was instrumental in firmly establishing *notwithstanding* in what he calls 'officialese' (see Berlage 2009: 133), i.e. official and legal language more generally. Being both 'rhythmically imposing and syntactically flexible' (Rissanen 2002: 197), *notwithstanding* was suitable for certain genres, from which it spread to others. Using evidence from various historical corpora, Rissanen (2002: 198) shows that, until the eighteenth century, *notwithstanding* is the most frequent concessive preposition.<sup>2</sup> It is only in the second half of the nineteenth century that the prepositions *in spite of* and *despite* become more frequent than *notwithstanding*. A further decline of *notwithstanding* followed during the twentieth century (Rissanen 2002: 200–1).

Diachronic changes in the proportion of postpositional *notwithstanding* (relative to all adpositions) are shown in figure 1, which brings together several findings presented in Berlage (2009) in a single display.<sup>3</sup> The proportion of postpositions can be seen to first decrease and then to increase again, particularly in AmE. Data in Berlage (2014: 234–5) confirm that there is a steady increase in the proportion of the postposition in British English (BrE) between the late nineteenth and the late twentieth centuries. Due to the overlapping time spans of corpora it was difficult to include those results in figure 1. The general trend for this period is indicated by a dotted line.

The finding that a certain proportion of postpositions was used in late Middle English supports the view that at the time of its introduction, *notwithstanding* was not fully grammaticalised as a preposition. Even if the word order in the French source language was fixed, it is quite possible that language users adopted the postpositional variant due to its formal similarity to absolute clauses (see section 3). In other words, although *nonobstant* was already (nearly) fully grammaticalised in French,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> For an alternative interpretation of this historical stage see Chen (2000).

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Rissanen (2002) focuses explicitly on prepositions; i.e. subordinating conjunctions are not inspected.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Results up to the year 1800 are based on the *OED* quotations database and comprise mainly, if not quite exclusively, BrE; results for 1803–94 are based on corpora of fictional texts (BrE and AmE); results for 1895–1955 are based on American newspaper corpora, while for an assessment of the situation in the 1990s British and American newspaper corpora were used.

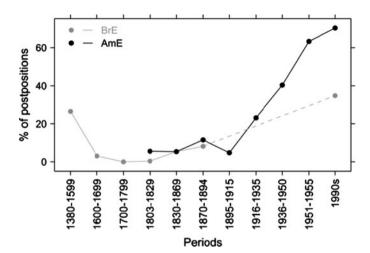


Figure 1. Developments in the relative frequency of postpositional *notwithstanding* (various corpora; from Berlage 2009: 134–6)

*notwithstanding* may have entered the system of the English language at a somewhat lower level of grammaticity.

Berlage (2014: 238) shows that, much later, 'short and structurally simple NPs' favoured the reintroduction of the postposition. Long or complex structures are more likely to resist this trend, since they are more easily parsed if the phrase structure is made explicit by a preposition at an early point (Berlage 2009: 138; cf. Berlage 2014: 9; Minugh 2002: 225). However, the patterns shown by Berlage do not explain what caused this 'resurrection' (Berlage 2014: 233) of the postposition in the twentieth century. After all, short and simple NPs may just as easily be coded using prepositional *notwithstanding*, or the more colloquial *in spite of* and *despite*. The question as to what motivated this particular change remains a challenge.

# 3 Formally similar constructions

There are several constructions in present-day English that bear some formal semblance to those headed by *notwithstanding*: (i) deverbal 'marginal prepositions' (e.g. *concerning*, *considering*; see Quirk *et al.* 1985: 667); (ii) subjectless adverbial clauses with coreferential subjects in the matrix clause and a verb in the present participle form; and (iii) absolute clauses with a present participle. On closer inspection, phrases headed by *notwithstanding* are of course different from all three construction types. For example, *notwithstanding* is not marginal (i.e. potentially verbal; see below), but always immediately recognisable as an adposition, and its preceding or following nominal complements cannot be interpreted as subjects or

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> In this context, see the reference to Rohdenburg's (1996, 2002) 'Complexity Principle' in Berlage (2009).

objects, due to the semantics of the verb *withstand* (cf. comment in Huddleston & Pullum 2002: 631–2). However, it is argued that due to their formal similarity the constructions briefly discussed in this section may nevertheless serve as models when choosing post- or prepositional placement of *notwithstanding*.

Construction type (i) – deverbal 'marginal prepositions' – is shown in examples (7)–(8). Quirk *et al.*'s (1985) classification of items like *considering* and *concerning* as 'marginal' is based on their multifunctionality. They clearly have a verbal morphology, but can be used both verbally (as a present participle) and as a preposition. In both examples, *considering* and *concerning* are used as heads of prepositional phrases with scope over the entire finite clause.

- (7) **Considering** his age, he can run remarkably fast.
- (8) **Concerning** your future in the company, I shouldn't worry too much.

Examples (9)–(10) are instances of construction type (ii), subjectless adverbial clauses headed by present participles. They can be read as wide-scope adverbials, much like (7)–(8), but it is also possible to interpret them as temporal ('When she considered his age, Mary decided ...') and causal ('Because it concerns your future, this question ...') adverbial clauses, whose subjects can be inferred from the matrix clause (cf. the 'normal attachment rule' in Quirk *et al.* 1985: 1121).

- (9) Considering his age, Mary decided not to respond to Peter's flirtatious advances.
- (10) Concerning your future in the company, this question is of vital importance.

Phrases headed by preposed *notwithstanding* may formally look like subjectless non-finite adverbial clauses, but they crucially differ from them in that they do not have an implied subject. Thus, it is not possible to rephrase (11a) as (11b):

- (11) (a) Notwithstanding his age, Mary encouraged Peter's advances.
  - (b) \* When she notwithstood his age, Mary encouraged Peter's advances.

Absolute clauses – type (iii) in the list above – are verbless or non-finite clauses that have a subject of their own but are not complements of a subordinating conjunction or a preposition (Quirk *et al.* 1985: 1120).<sup>5</sup> In examples (12)–(14), the absolute clauses are constructed with their own syntactic subjects (*sword*, *walking stick*, *weather*). The sentence in (14) is an example of what Quirk *et al.* (1985: 1090) call 'stereotyped conditional expressions without subordinators' – stereotyped in the sense that the pattern is hardly productive and occurs mostly in what Chalker & Weiner (1994; s.v. *absolute clause*) call 'set phrases'.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> According to Berlage (2014: 232), postpositional *notwithstanding* is 'reminiscent of absolute constructions' (also cf. Huddleston & Pullum 2002: 631). Above, it was proposed that absolute clauses may have functioned as a model when *notwithstanding* was calqued from French, which can account for its occurrence following the NP complement at that time. Assuming the obsolete intransitive use and meaning of the verb *withstand* ('to stand in the way of'; 'to oppose or hinder the performance, operation, or progress of'), which is found in the *OED*, a non-finite absolute clause like *bad weather not withstanding* can be rephrased as 'the bad weather not forming an obstacle'.

- (12) The knight advanced, sword glistening.
- (13) Walking stick clattering to the ground, he stopped dead.
- (14) Weather permitting, we will take a boat to the island tomorrow.

A peculiarity of some absolute participial clauses appears to be the structure of the NP in subject position. In examples (12)–(13), the subjects of the absolute clauses (*sword*, *walking stick*) are singular count nouns that would normally require a determiner. In (14), *weather* is not countable but nevertheless requires a determiner under normal circumstances. Thus, all of those subjects are notionally definite and could be coded as such in non-absolute clauses or prepositional phrases (e.g. *with his sword glistening*, *as his walking stick clattered to the ground, if the weather permits*). In finite sentences, some kind of determiner would certainly be required, its omission resulting in a headline-style clause like (15), which is here regarded as ungrammatical:

# (15) \* Walking stick clatters to the ground.

One characteristic of absolute clauses thus seems to be a tendency to use indefinite grammatical coding for definite nominal concepts, which is evident in singular nouns that normally require a determiner (mostly count nouns). As regards *notwithstanding*, (16a) intuitively even seems to be somewhat more natural and idiomatic than (16b).

- (16) (a) Bad weather **notwithstanding**, we set out in a good mood.
  - (b) The bad weather notwithstanding, we set out in a good mood.

Thus, it is possible that constructions with postpositional *notwithstanding* tend to contain an NP of this 'unmarked definite' type, and that this type served as a catalyst in the rise of the postposition – a thought that will be pursued further in section 7.

In sum, although on closer inspection they are found to function differently, phrases with postposed *notwithstanding* formally resemble non-finite absolute clauses with a present participle, while phrases with preposed *notwithstanding* are similar to prepositional phrases headed by a marginal preposition (in the form of V-*ing*), or subjectless non-finite adverbial clauses. Irrespective of its grammatical status, *notwithstanding* clearly has the morphological surface form of a present participle, and the existence of the analogues described in this section may contribute to the syntagmatic flexibility of constructions headed by *notwithstanding*.

#### 4 Data and methodology

The main analyses in this article are based on data from the *Corpus of Historical American English* (COHA; Davies 2010–), which contains written language in four genres (fiction, non-fiction, magazines, newspapers) arranged in successive decades from the 1810s to the 2000s. There are approximately 406 million words in total in the corpus; the first two decades contain fewer words, but from the 1830s onwards there are over 13 million words per decade, and from the 1880s onwards there are over 20 million words per decade. The dominant text type is fiction, which accounts for approximately 50 per cent of the data throughout the corpus. Finally, newspaper texts

Decade	n	Sample	Factor	Decade	n	Sample	Factor
1810s	90	90	1	1910s	333	150	2.22
1820s	539	150	3.59	1920s	349	150	2.33
1830s	1,048	150	6.99	1930s	190	150	1.27
1840s	903	150	6.02	1940s	163	150	1.09
1850s	869	150	5.79	1950s	128	128	1
1860s	675	150	4.50	1960s	84	84	1
1870s	659	150	4.39	1970s	109	109	1
1880s	579	150	3.86	1980s	119	119	1
1890s	544	150	3.63	1990s	122	122	1
1900s	480	150	3.20	2000s	146	146	1

Table 1. Downsampling notwithstanding from COHA

feature only from the 1860s onwards, so the first few decades differ somewhat from the rest of the corpus, both in terms of size and composition.

For general inspections of frequency developments of *notwithstanding*, all occurrences were counted (n = 8,129). If the focus was on particular complementation types (e.g. NPs or *that*-clauses), manual inspections of the output were based on subsamples from each decade in cases where the number of hits was too large. Downsampling of this kind was applied for all decades in which n > 150, in which case a random selection of 150 tokens was inspected, as shown in table 1. In total, 2,748 out of 8,129 tokens were manually inspected in this way. To gauge the actual frequency of certain uses of *notwithstanding*, frequencies of individual construction types in the subsample were multiplied by the factor  $n_{hits}/n_{subsample}$ . The resulting frequencies are referred to as *projected frequencies* in figure 4.

Reported frequencies are per million words (pmw), normalised within each decade of COHA. For some plots it was helpful to plot normalised frequencies logarithmically. In the data shown in figure 4, some frequencies were very low (or zero). Since  $\log(0) = -\infty$ , it is normally impossible to include zero on a logarithmic scale. Therefore, f = 0 was represented as zero, and the distance between zero and 2 was adjusted so as to correspond to a doubling of frequency. In figure 4, the asterisks flanking the axis (\*|\*) indicate this artificial compression of the scale at extremely low values.

Some diachronic trends were tested using Kendall's  $\tau$ , as suggested by Hilpert & Gries (2009). In this approach, the twenty consecutively ordered decades in COHA are correlated with the normalised frequencies of *notwithstanding* (or certain construction types involving *notwithstanding*), which indicates whether or not there is a significant trend.

# 5 Two stages of grammaticalisation in the domain of concessive prepositions

The general pattern that can be observed in the frequency of *notwithstanding* in written American English from the early nineteenth century to the present day is very clear: As shown in figure 2, there is a steady and statistically significant ( $\tau = -.905$ ; p =

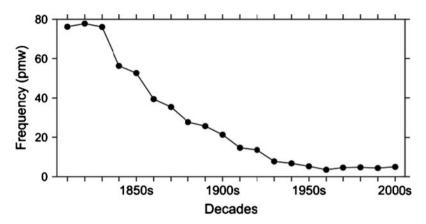


Figure 2. Changes in the frequency of notwithstanding in COHA

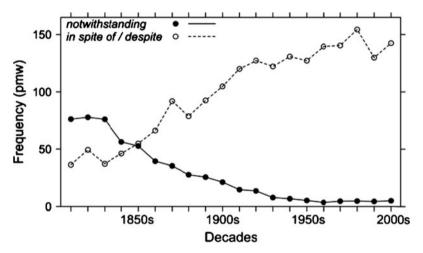


Figure 3. Frequencies of in spite of / despite and notwithstanding in COHA

.000) decrease that begins to slow down in the 1930s and reaches a relatively stable low level after the 1950s.

An informal inspection of data from the diachronic *TIME Magazine Corpus* (Davies 2007–) also revealed no significant trends for *notwithstanding* from the 1920s onwards and thus fully confirms the stabilisation of frequencies during that period.

One approach to an explanation of the drastic decrease in frequency of *notwithstanding* lies in a comparison with the alternative concessive prepositions *in spite of* and *despite* (see Rissanen 2002). Figure 3 shows that *in spite of* and *despite*, which are here treated as a single category, increase considerably in frequency and thus follow an inverse frequency pattern compared to *notwithstanding*.<sup>6</sup>

<sup>6</sup> It has to be noted that after the turn of the twentieth century it is despite that continues to increase in frequency, while in spite of enters a phase of decline. This trend, discussed in Rissanen (2002), is fully reflected in the data from COHA but is not discussed here.

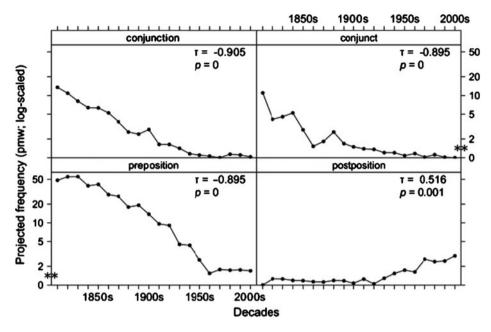


Figure 4. Changes in the frequencies of four construction types headed by *notwithstanding* in COHA

The pattern shown in figure 3 can be interpreted as a symptom of ongoing grammaticalisation within the class of English concessive prepositions, with Hopper's (1991: 22) first and third principles of grammaticalisation contributing to an explanation. Principle one, *layering*, states that '[w]ithin a broad functional domain, new layers are continually emerging ... [T]he older layers ... may remain to coexist with and interact with the newer layers.' One such (very broadly defined) functional domain is the marking of concessive relations. Prepositions used to mark this semantic relation came to coexist with the conjunctions though (from Old English beah) and but, which could also be used to this end. More specifically, i.e. looking at a more narrowly defined domain, in spite of, despite and notwithstanding are layers within the class of concessive adpositions in late Middle English (although notwithstanding cannot be classified as an adposition exclusively; see section 1 and below). The developments in frequency shown in figure 3 can be interpreted as symptoms of specialisation, Hopper's (1991: 22) third principle, whereby the available formal choices within a functional domain decrease and 'the smaller number of forms selected assume more general grammatical meaning'. In the present article, this case of specialisation seems to favour one set of markers (in spite of / despite) at the expense of notwithstanding. It is not suggested that the grammatical meanings of in spite of / despite or notwithstanding change in the process, but the grammatical function of the former certainly becomes more general, in the sense of 'more generally applied', i.e. also in contexts where *notwithstanding* would have been selected at earlier stages.

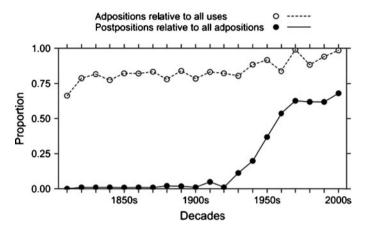


Figure 5. Relative frequencies of constructions with notwithstanding

Specialisation appears to take place as a process of making the domain of concessive prepositions tidier. One catalyst of the particular development of *notwithstanding* is the *economy principle* (see Zipf 1949; Krug 2003: 11–12), according to which frequent items tend to be of long standing and structural simplicity. While the concessive prepositions do not differ significantly in age, *notwithstanding* is certainly structurally heavier, which probably put it at a disadvantage (see discussion in Rissanen 2002). In a more sociolinguistically informed interpretation of the general decline of *notwithstanding*, Berlage (2014: 246–7) argues that in a process of colloquialisation, the stylistically rather formal marker decreases in frequency. It is very likely that such socio-stylistic factors combined with and reinforced economy-related factors as well as processes of grammaticalisation.

Four different grammatical functions of *notwithstanding* were tested separately. They correspond to examples (1)–(4) above, presented here in a different order: (i) subordinating conjunction, (ii) conjunct, (iii) preposition and (iv) postposition. Changes in the frequencies of these subtypes from the early nineteenth century to the present day are shown in figure 4.

All four diachronic tendencies are highly significant and — with the exception of postpositional *notwithstanding* — roughly follow the general negative trend shown in figure 3. It is from the 1960s onwards that the postpositional realisation is more frequent than its prepositional alternant (see also figure 5). In the early 2000s, postpositional *notwithstanding* is approximately twice as frequent as the prepositional variant, the normalised frequencies for this decade being 2.95 and 1.39 occurrences per 1 million words, respectively. Uses of *notwithstanding* as subordinating conjunctions and conjuncts keep occurring sporadically even to the present-day — only for the conjunct there were no occurrences in the latest decade.

The process of specialisation that is at work within the connective *notwithstanding* is illustrated more clearly by the relative frequencies shown in figure 5. This plot

shows the proportion of adpositions (relative to all functions of *notwithstanding*) and the proportion of postpositions (relative to all adpositions). The general decline in frequency shown in figure 2 is accompanied by a steady development towards a near exclusive use of *notwithstanding* as an adposition. Somewhat later, and much more rapidly and dramatically, an increase in the proportion of postpositional uses takes place. In the latest decade, the frequency of postpositional *notwithstanding* relative to all adpositions is 68.0 per cent, a value which is astonishingly close to the 70.4 per cent found by Berlage (2009: 134) in American newspapers of roughly the same period (see figure 1). It cannot be emphasised enough, however, that the dramatic increase in relative frequency of the postposition is happening at a very low frequency level.

Krug & Schützler (2013: 167–8) suggest that the grammaticalisation of an item (or a construction) can be measured both in terms of its frequency and its degree of specialisation. Against this background, the behaviour of notwithstanding seems paradoxical. On the one hand, its frequency decreases considerably over time; on the other hand, it very clearly specialises, first towards an adposition, second towards a postposition. The strengthening of the postposition is not easily captured as simply another concomitant of grammaticalisation, namely the loss of syntagmatic variability, one of Lehmann's (2015: 167-8, 174) well-known parameters of grammaticalisation. Seeing that the preposition used to be far more frequent than the postposition (see figures 4 and 5), it would have been more natural for the latter to become obsolete. The strong label of 'resurrection' (Berlage 2014: 233) is in fact quite apt for the phenomenon of a virtually extinct variant returning to the scene and becoming the majority form. One possible explanation would be a process of degrammaticalisation (see Norde 2009), i.e. the return to a verbal reading of notwithstanding. In syntactic terms, this seems possible, with absolute participial clauses of the form 'NP V-ing' serving as a model. However, this explanation is problematic due to the presentday meaning of the verb withstand and its behaviour as a predicate. First, withstand (v.) requires an object, which would be missing in an absolute clause of the form 'NP not withstanding'. Second, the intransitive use of withstand - meaning 'to form an obstacle, to be an obstruction', which would make this kind of clause possible, is obsolete. And, third (and perhaps trivially), there is no intransitive verb to notwithstand. Thus, while degrammaticalisation cannot be ruled out offhand, it seems unlikely due to the properties of present-day withstand (v.), as well as the strong tendency of grammaticalisation to be unidirectional (see Brinton & Traugott 2005: 25; Hopper & Traugott 2003: 16, 99–139). The development of notwithstanding towards a postposition seems difficult to explain in a (de-)grammaticalisation framework, and it will therefore be approached from different perspectives in the next two sections.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> For discussions of the link between grammatical status and frequency see Krug (2003), Bybee (2003), Hopper & Traugott (2003) and Mair (2004).

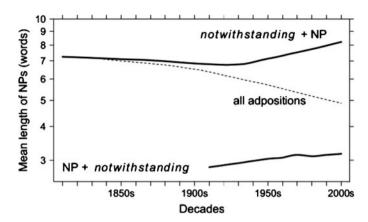


Figure 6. Length of complements combining with postpositional and prepositional *notwithstanding* in COHA (solid lines)

# 6 The length of NP complements of notwithstanding

This section follows up on a suggestion made by Berlage (2014: 249), namely to conduct a diachronic investigation of NP complexity in phrases headed by *notwithstanding*. The clear tendency of postpositional *notwithstanding* to combine with relatively short and simple NPs was discussed in section 2, based on research by Berlage (2009, 2014). If this tendency could be shown to have developed (or to have been strengthened) in conjunction with the increase in the frequency of the postpositional variant, a possible causal connection could be explored. In measuring the weight of NP complements, the present article focuses entirely on word counts.

Two extreme cases from COHA are shown in (17)–(18). In the first example, the complement NP is remarkably long (and extremely complex) and follows its head; in the second example, the NP is extremely short (and simple) and precedes the head. Both examples display the expected behaviour, which is that postpositions tend to take shorter complements, and that prepositions will tolerate longer ones.

- (17) ... **notwithstanding** the self-reproach and heaviness I felt, on hearing the particulars of what I can not bear to speak of yet, or even to think of the death of Luther and his two elder sisters. (COHA, magazines, 1835)
- (18) The entry soon grew into a triumphal march, and, <u>protests</u> **notwithstanding**, the horses were unyoked, ... (COHA, non-fiction, 1882)

As shown in figure 6, there is a clear general difference between prepositional and postpositional *notwithstanding* regarding the lengths of their complement NPs in COHA, the former taking complements that are on average more than twice as long. For both variants, there is a slight general increase in the length of their NP complements over time. The thin dotted line indicates an alternative perspective. If no difference between postpositional and prepositional *notwithstanding* is made, there is

a clear tendency for NP complements to become shorter over time. This is a function of the fact that postpositions prefer shorter NPs and increase in frequency.

There is no tendency for NP complements combining with the postposition to become shorter over time. Thus, while obvious differences in length exist between the complements of prepositions and postpositions, there is no evidence that they have become more different, diachronically. It is possible to interpret the decreasing length of NPs in combination with *notwithstanding* in general – indicated by the dotted line in figure 6 – as an increase in the number of relevant contexts (short NPs) which Berlage (2014) identified as points of inception for the reintroduction of postpositional *notwithstanding*. However, it remains entirely unclear whether shorter NPs were a cause or a consequence of the increasing preference of postpositions. This instantiation of the chicken-or-egg problem makes it necessary to look elsewhere for possible explanations of the syntactic change affecting *notwithstanding*.

### 7 Unmarked definite constructions and *notwithstanding*

In section 3 it was intuitively felt that certain notionally definite nominal concepts may regularly be left uncoded for definiteness in absolute clauses, e.g. *sword glistening* and *walking stick clattering* in examples (12)–(13) above. It was hypothesised that this kind of 'unmarked definite' construction might serve as a model for constructions in which *notwithstanding* follows its nominal complement. In support of this hypothesis, it would need to be shown that unmarked definites frequently occur in connection with postpositional *notwithstanding*, and that they actually lead the change. Example (19) from COHA illustrates this kind of construction once again:

# (19) ..., she couldn't passively witness this and make it all right, personal relationship **notwithstanding**. (COHA, fiction, 2009)

In (19), it is clearly a definite personal relationship (namely 'her' personal relationship with third parties) that is of interest. This construction is qualitatively different from sentences in which definiteness is fully coded, and it is possible that it served as a catalyst in the relatively recent development of postpositional *notwithstanding*. Figure 7 shows the frequencies of this particular 'unmarked definite' type in COHA for postpositional *notwithstanding* in the second half of the twentieth century.

The plot focuses entirely on complements of postpositional *notwithstanding*, since the construction seems to be restricted to such contexts. There is one case of unmarked definites in combination with the preposition from the year 1850:

(20) ... [N]otwithstanding intimate relationship and mutual dependence, separation became inevitable. (COHA, magazines, 1850)

This, however, is not a clear-cut example, since it consists of two singular NPs in conjunction; it thus acquires an implicit plural quality and can be argued to elude the definition of unmarked definites as singular NPs that normally require a determiner.

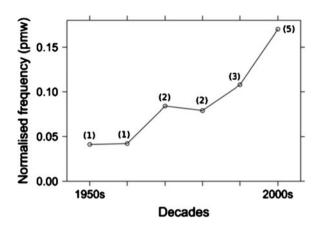


Figure 7. Postpositional *notwithstanding* complemented by 'unmarked definites' in COHA (absolute frequencies in parentheses)

Other examples that seemed to qualify as prepositional notwithstanding followed by unmarked definites were found to contain nouns that do not strictly require a determiner in the respective contexts (e.g. notwithstanding valiant legislative effort). The unmarked definite construction indeed seems to combine with the postposition exclusively, and its increase largely coincides with the increase of postpositional notwithstanding more generally. Both findings seem to give support to the hypothesis that unmarked definites may have a special role to play in the development of the postpositional variant. However, the development happens at very low frequencies, which is strong evidence against the hypothesis: The unmarked definite in combination with postpositional notwithstanding stays below 0.2 occurrences per million words, while the postposition in general ranges between 1.25 and 2.95 occurrences per million words in the same time period (see bottom right panel in figure 4). The increasing pattern and the (near) exclusive use of such a construction in combination with postpositions are striking, and the construction may also be quite salient. However, due to their low overall frequency it cannot be claimed that unmarked definites are leading the increase in postpositional usages of *notwithstanding*. To what extent this construction is nevertheless in accordance with a possible explanation will be briefly discussed in the following section.

### 8 Information-structural motivations for postpositional *notwithstanding*

The revival of postpositional *notwithstanding* cannot easily be accounted for in terms of grammaticalisation (section 5), nor does it seem to correlate with the emergence of novel constructions that are characterised by decreasing complement lengths (section 6) or a distinctive and reduced intra-phrasal syntax (section 7). The issue will therefore be approached from a different angle. It will be argued that among concessive adpositions postpositional *notwithstanding* has a unique function for the structuring

of information within a construction, which can be invoked as one factor to account for the dramatic relative increase in postpositional uses observed in the twentieth century.

It is beyond the scope of this article to provide a detailed discussion of information structure from a theoretical perspective (see Chafe 1976; Lambrecht 1996; Krifka 2008; Brinton & Brinton 2010: 324-9). A workable, non-technical definition is found in Quirk et al. (1985: 1505), according to which the information in clauses will be structured (i.e. arranged) in such a way as 'to place the semantic and prosodic climax ... where they would be most effective'. What is called semantic climax by Quirk et al. (1985) is that part of the information expressed by a linguistic structure that needs to be foregrounded, for example because it is new or contrastive, or is given greatest weight for pragmatic reasons. The principle of end-focus states that there is 'a linear presentation from low to high information value' (Quirk et al. 1985: 1356-7), which means that the semantic climax is generally presented later. An important prosodic consequence of end-focus is that the central accent in an intonation phrase, which is placed on the word with the highest information value (Wells 2006: 93), tends to be positioned towards the right of a linguistic structure. With relevance to the present argument, Quirk et al. (1985: 1505–6) point out that information structuring also happens at the phrasal level – in their case within NPs. While end-focus means that important information is presented later, end-weight means that, in addition, information in focus position also tends to be structurally longer or 'heavier' (Quirk at al. 1985: 1361).

Trivially, prepositional *notwithstanding* is found in phrase-initial position and is prosodically weak relative to the rest of the intonation phrase. Thus, in (21a) the nuclear stress is placed on the first syllable of *weather*. If, on the other hand, a postposition is used, the nuclear accent is placed on the third syllable of *notwithstanding*, as shown in (21b).

# (21) (a) Notwith standing the bad \( \text{WEAther} \) we went \( \text{OUT.} \)

(b) Bad 'weather **notwith\\STANding** | we went \OUT.

There is a similar effect when a concessive conjunct is used, as in example (22). Here, what Azar (1997: 97) calls the *antecedent* – i.e. the proposition that constitutes the 'obstacle' in a concessive – is found in the preceding discourse (given in parentheses in the example). Similarly to (21b), the connective is prosodically prominent.

#### (22) (The weather was bad.) Neverthe/LESS | we went \OUT.

There are two contexts in which (complex) prepositions like *because of* or *in spite of* may be prosodically prominent: they can be used contrastively, as in (23a), or they can be used with a pro-form NP, as in (23b). In (23b), *notwithstanding* can be substituted for *in spite of*, resulting in (23c).<sup>8</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> In (23b–c), a rising tone can be used instead of a fall–rise.

- (23) (a) We went out in\SPITE of the weather | not be\CAUSE of it.
  - (b) In VSPITE of this | we went \OUT.
  - (c) Notwith\STANding this | we went \OUT.

Like postpositional *apart* and *aside*, postpositional *notwithstanding* is prosodically prominent by default, i.e. it does not require the contexts illustrated in (23) to be assigned focus stress.

The effect of the postpositional variant is to relegate the propositional content of the phrase, e.g. bad weather in (21b), to the background, or at least to present it as less important in the immediate context. The principle of end-focus results in a shift of informational weight from the content of the phrase to the connective. The correlative principle of end-weight results in considerably shorter NP complements (see section 6). Given its average length of four syllables or less (see figure 6 and below), postpositional notwithstanding will regularly be heavier than its preceding complement. The processing-related considerations and the finding that short and simple NPs are contexts of inception for postpositional notwithstanding, all reported variously by Berlage (2009, 2014), combine neatly with the proposed explanation. The information contained in phrases headed by *notwithstanding* will be de-emphasised if the complement NP cedes the phrase-final syntactic slot to the adposition, and it will be further de-emphasised if the NP itself is relatively short or reduced. Due to the shortness of the NP, the construction as a whole will still be reasonably processable. The unmarked definite construction explored in the previous section fits this pattern quite nicely, since it constitutes an NP that is even further reduced. However, due to its rarity it must be viewed as only one (at present relatively marginal) consequence of the strengthening of the postposition, rather than a leading construction.

Another nuance can be added to the argument based on information structure and prosodic weight if the syntax of the entire clause is considered. As shown in (24), the phrase headed by *notwithstanding* can be in initial, medial or final position relative to the clause in which it is embedded. The three possible positions can be simplified into final and non-final (i.e. medial or initial; see Wiechmann & Kerz 2013: 7).

- (24) (a) ... [T]his intricacy **notwithstanding**, the designs as a whole are usually bold and effective. (COHA, non-fiction, 1911)
  - (b) This juxtaposition, its popularity notwithstanding, has no foundation in fact. (COHA, magazines, 1956)
  - (c) ... Hanoi has on earlier occasions shown its willingness to talk, Washington's disclaimers **notwithstanding**. (COHA, newspapers, 1966)

In concessive constructions – no matter whether they employ subordinating conjunctions, adpositions, or other connectives – it is of prime importance whether the semantic antecedent (or obstacle) is placed in final or non-final position. For instance, if it precedes the main clause, the antecedent will be presented as somewhat less consequential than the following proposition.

The two panels of figure 8 contrast the occurrence of non-final and final phrases headed by *notwithstanding*. Additionally, the proportions of prepositional and

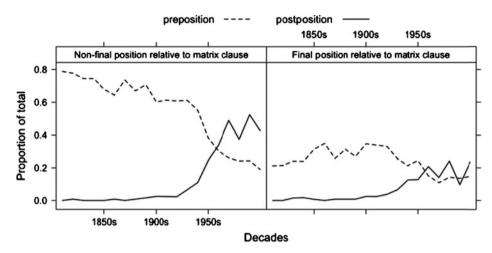


Figure 8. Proportions of pre- and postpositions by phrase placement relative to matrix clause

postpositional variants are indicated in each panel. The values that are plotted refer to all occurrences, i.e. across both panels.

Beyond the general increase in the proportion of the postposition, and with relevance to the information-structural argument, figure 8 shows that the postposition predominantly gains ground in adverbials that are in non-final sentence position. Thus, propositions in phrases headed by *notwithstanding* increasingly come to be placed in the earliest possible slot, which is called 'Slot 1' in the schematic representation in (25).

- (25) (a) NP notwithstanding, MAIN CLAUSE. (Slot 1)
  - (b) Notwithstanding NP, MAIN CLAUSE. (Slot 2)
  - (c) MAIN CLAUSE, NP notwithstanding. (Slot 3)
  - (d) MAIN CLAUSE, notwithstanding NP. (Slot 4)

In Slot 1, the propositional content of the NP attached to *notwithstanding* is maximally de-accentuated: the concessive phrase precedes the matrix clause, and within the concessive phrase the adposition is in focus position. The prosodic weakening of the NP in Slot 1 is in accordance with its weight, measured in words: if phrases with postpositional *notwithstanding* are found in Slot 3, i.e. if the phrase as a whole is in final position, the average NP complement is 3.9 words in length, while NPs in Slot 1 have an even shorter average length of 3.0 words (cf. figure 6, where no such distinction was made).

In sum, a very large part of the increase in postpositional *notwithstanding* can be traced to a specific syntactic arrangement, in which the semantic antecedent - i.e. the proposition that forms the obstacle in spite of which the consequent proposition holds - is maximally de-accentuated. Other concessive markers, be they prepositions or conjunctions, cannot achieve this in quite the same way, because, at least at the level of the respective phrase or clause, the proposition will be in focus position.

#### 9 Conclusion and outlook

In this article, processes in the historical development of *notwithstanding* from the early nineteenth century up to the present day were discussed and interpreted, based on written American English corpus data. The three proposed stages or processes are (i) a general decline in frequency (c. 1800–, perhaps starting earlier); (ii) a strengthening of the adpositional (at first mainly prepositional) function relative to other functions (c. 1800–, perhaps starting earlier); and (iii) the remarkable increase in relative frequency of the postposition (c. 1900–).

Stages (i) and (ii) were interpreted as symptoms of ongoing grammaticalisation, as follows. In the domain of connectives with concessive meaning, specialisation, i.e. a reduction in the number of available formal alternatives (Hopper 1991: 22) took place. It was shown, for example, that *in spite of* and *despite* gained at the expense of *notwithstanding*. While the general frequency of *notwithstanding* declined, its adpositional use increased in relative frequency. This stage of the process could be called 'embedded' or 'nested' specialisation: *notwithstanding* itself became less frequent ('specialisation among concessive markers'), and at the same time the less common uses (conjunction, conjunct) also decreased in relative frequency (see figures 4 and 5). The result was a much less frequent but much 'tidier', i.e. functionally restricted, connective, which continued to be used almost exclusively as an adposition.

While the general formal reduction (fewer occurrences of *notwithstanding*, fewer grammatical functions) is explained as specialisation, a secondary process in grammaticalisation, it is also possible to approach it in sociolinguistic terms. An influential model is the one by Trudgill (1986: 107), originally developed for situations of dialect contact. Trudgill argues that a language variety characterised by a mix of functionally equivalent forms becomes more focused through a process of *levelling*, i.e. a reduction in the number of different forms. Forms may be discarded because they are marked (see Milroy 2002: 7), for example morphologically, phonologically, stylistically, or socially. Compared to its competitors, *notwithstanding* is obviously phonologically and morphologically more complex. Concerning formality and style, it is very possible that the written genres from which COHA was sampled have undergone colloquialisation over time (Berlage 2014: 246–7; cf. Hundt & Mair 1999; Mair 2006: 187; Smitterberg 2014; Smitterberg & Kytö 2015), and that this further contributed to the general decline in the frequency of *notwithstanding*, a marker perceived to be highly formal (see Quirk *et al.* 1985: 706; Hoffmann 2005: 113–14).

In contrast, the establishment of the postposition as the most frequent syntactic variant of *notwithstanding* is more difficult to account for. As stated in section 5, this development cannot be explained as specialisation or a loss in syntagmatic variability (Lehmann 2015: 167–8), since a pattern that had already become highly fixed (use of prepositions) increased dramatically in flexibility. It was further argued that the return of the postposition is probably not a symptom of degrammaticalisation.

The explanation proposed in this article is that phrases constructed with postpositional *notwithstanding* survived and even increased in frequency because

they are able to structure the expressed information so that the propositional content is fully stated, but nevertheless maximally de-accentuated. Constructions that lead the observed change not only contain postpositional notwithstanding, but they are also found in non-final position within the matrix clause and contain particularly short NPs. Those NP complements of notwithstanding are therefore least in focus and reduced in weight. Constructions in which the phrase containing postpositional notwithstanding is in non-final position in the sentence could be said to take on some properties of sentence-initial conjuncts (e.g. nevertheless, however). Like conjuncts, notwithstanding is prosodically prominent in such constructions and follows the semantic antecedent (the 'obstacle proposition'). Further, both nonfinal, postpositional notwithstanding and conjuncts will normally be realised with rising or fall-rise intonation, and thus heighten the anticipation of the following proposition, the focus of the sentence. An important difference between the conjunct and notwithstanding is that the latter requires a nominal complement, while the conjunct can stand alone. Thus, to repeat, the robustness (and slight increase) in notwithstanding particularly in preposed or medial postpositional phrases may be due to a unique combination of two functions; first, it presents a 'full' concessive construction, i.e. one in which both propositions are in place, even if one of them tends to be short or even reduced. Second, it directs maximal importance to the second proposition, much like the conjunct that does not even state the first postposition.

Future research needs to show whether or not the postpositional realisation of notwithstanding continues to increase in relative frequency and will eventually become (near) categorical. Moreover, diachronic data from other varieties of English, particularly British English, need to be inspected. A major problem in this respect is of course the lack of diachronic corpora large enough to enable analyses of this low-frequency item. Another interesting aspect not addressed by this article is the possible relationship between syntax and semantics. As Rohdenburg (1996: 152) points out, alternants of a more explicit and more implicit nature (i.e. preand postposed notwithstanding, in this case; see section 2) may develop differences in meaning. For example, future research might be able to show that the rise of postpositional notwithstanding is not a purely syntactic phenomenon, but correlates with an increasing preference for certain semantic types of concessives, e.g. content, epistemic or speech-act concessives, as described by Sweetser (1990). This would be a case of constructionalisation, i.e. the emergence of a new form-meaning pairing not exhaustively described in syntactic terms. Finally, the notion of 'unmarked definites' seems worth returning to. Considering that NP complements of postpositional notwithstanding are prosodically shifted out of focus and considerably shorter, it certainly seems worth investigating their precise syntactic structure in future research.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> The Hansard corpus (Alexander & Davies 2015-) of speeches given in the British Parliament is a notable exception.

Author's address:

University of Bamberg
English Linguistics
An der Universität 9
96045 Bamberg
Germany
ole.schuetzler@uni-bamberg.de

#### References

Azar, Moshe. 1997. Concessive relations as argumentations. Text 17(3), 301–16.

Alexander, Marc & Mark Davies. 2015-. Hansard Corpus 1803-2005.

www.hansard-corpus.org (accessed 26 August 2016).

- Berlage, Eva. 2009. Prepositions and postpositions. In Günter Rohdenburg & Julia Schlüter (eds.), *One language, two grammars? Differences between British and American English*, 130–48. Cambridge: Cambridge University Press.
- Berlage, Eva. 2014. *Noun phrase complexity in English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brinton, Laurel J. & Donna M. Brinton. 2010. *The linguistic structure of Modern English*. Amsterdam: John Benjamins.
- Brinton, Laurel J. & Elizabeth C. Traugott. 2005. *Lexicalization and language change*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bybee, Joan. 2003. Mechanisms of change in grammaticization: The role of frequency. In Brian D. Joseph & Richard D. Janda (eds.), *The handbook of historical linguistics*, 602–23. Oxford: Blackwell.
- Chafe, Wallace L. 1976. Givenness, contrastiveness, definiteness, subjects, topics and point of view. In Charles N. Li (ed.), *Subject and topic*, 27–55. New York: Academic Press.
- Chalker, Sylvia & Edmund Weiner. 1994. *The Oxford dictionary of English grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- Chen, Guohua. 2000. The grammaticalization of concessive markers in Early Modern English. In Olga Fischer, Anette Rosenbach & Dieter Stein (eds.), *Pathways of change: Grammaticalization in English*. 87–110. Amsterdam: John Benjamins.
- Davies, Mark. 2007—. *TIME Magazine Corpus: 100 million words, 1920s–2000s*. http://corpus.byu.edu/time/ (accessed 23 May 2015).
- Davies, Mark. 2010—. *The Corpus of Historical American English: 400 million words*, 1810–2009. http://corpus.byu.edu/coha/ (accessed 13 May 2015).
- Hilpert, Martin & Stefan Th. Gries. 2009. Assessing frequency changes in multistage diachronic corpora: Applications for historical corpus linguistics and the study of language acquisition. *Literary and Linguistic Computing* 24(4), 385–401.
- Hoffmann, Sebastian. 2005. *Grammaticalization and English complex prepositions*. London: Routledge.
- Hopper, Paul J. 1991. On some principles of grammaticization. In Elizabeth Closs Traugott & Bernd Heine (eds.), *Approaches to grammaticalization*, vol. I: *Focus on theoretical and methodological issues*, 17–35. Amsterdam: John Benjamins.
- Hopper, Paul J. & Elizabeth Closs Traugott. 2003. *Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huddleston, Rodney D. & Geoffrey K. Pullum. 2002. *The Cambridge Grammar of the English language*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Hundt, Marianne & Christian Mair. 1999. 'Agile' and 'uptight' genres: The corpus-based approach to language change in progress. *International Journal of Corpus Linguistics* 4(2), 221–42.
- Kortmann, Bernd & Ekkehard König. 1992. Categorial reanalysis: The case of deverbal prepositions. *Linguistics* 30(3), 671–97.
- Krifka, Manfred. 2008. Basic notions of information structure. *Acta Linguistica Hungarica* 55(3–4), 243–76.
- Krug, Manfred. 2003. Frequency as a determinant in grammatical variation and change. In Günter Rohdenburg & Britta Mondorf (eds.), *Determinants of grammatical variation in English*, 7–67. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Krug, Manfred & Ole Schützler. 2013. Recent change and grammaticalization. In Bas Aarts, Geoffrey Leech, Joanne Close & Sean Wallis (eds.), *The verb phrase in English: Investigating recent language change with corpora*, 155–86. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lambrecht, Knud. 1996. *Information structure and sentence form*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lehmann, Christian. 2015. *Thoughts on grammaticalization*. Berlin: Language Science Press. Mair, Christian. 2004. Corpus linguistics and grammaticalisation theory: Statistics, frequencies, and beyond. In Hans Lindquist & Christian Mair (eds.), *Corpus approaches to grammaticalization in English*, 121–50. Amsterdam: John Benjamins.
- Mair, Christian. 2006. *Twentieth-century English: History, variation and standardization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Milroy, Lesley. 2002. Introduction: Mobility, contact and language change working with contemporary speech communities. *Journal of Sociolinguistics* 6(1), 3–15.
- Minugh, David. 2002. 'Her COLTISH energy notwithstanding': An examination of the adposition 'notwithstanding'. In Leiv Egil Breivik & Angela Hasselgren (eds.), From the COLT's mouth ... and others': Language corpora studies in honour of Anna-Brita Stenström, 213–29. Amsterdam: Rodopi.
- Norde, Muriel. 2009. Degrammaticalization. Oxford: Oxford University Press.
- Oxford English Dictionary, 3rd edn. 2006. www.oed.com (accessed 15 May 2015).
- Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech & Jan Svartvik. 1985. *A comprehensive grammar of the English Language*. London: Arnold.
- Rissanen, Matti. 2002. 'Despite' or 'notwithstanding'? On the development of concessive prepositions in English. In Andreas Fischer, Gunnel Tottie & Hans Martin Lehmann (eds.), *Text types and corpora: Studies in honour of Udo Fries*, 191–203. Tübingen: Gunter Narr.
- Rohdenburg, Günter. 1996. Cognitive complexity and increased grammatical explicitness in English. *Cognitive Linguistics* 7(2), 149–82.
- Rohdenburg, Günter. 2002. Processing complexity and the variable use of prepositions in English. In Hubert Cuyckens & Günter Radden (eds.), *Perspectives on prepositions*, 79–100. Tübingen: Niemeyer.
- Smitterberg, Erik. 2014. Syntactic stability and change in nineteenth-century newspaper language. In Marianne Hundt (ed.), *Late Modern English syntax*, 311–29. Cambridge: Cambridge University Press.
- Smitterberg, Erik & Merja Kytö. 2015. English genres in diachronic corpus linguistics. In Philip Shaw, Britt Erman, Gunnel Melchers & Peter Sundkvist (eds.), *From clerks to corpora: Essays on the English language yesterday and today*, 117–33. Stockholm: Stockholm University Press.
- Sweetser, Eve E. 1990. From etymology to pragmatics: Metaphorical and cultural aspects of semantic structure. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trudgill, Peter. 1986. Dialects in contact. Oxford: Blackwell.

- Wartburg, Walther von. 1955. Französiches etymologisches Wörterbuch: Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes, vol. 7. Basel: R. G. Zbinden & Co.
- Wells, John C. 2006. *English intonation: An introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wiechmann, Daniel & Elma Kerz. 2013. The positioning of concessive adverbial clauses in English: Assessing the importance of discourse-pragmatic and processing-based constraints. *English Language and Linguistics* 17(1), 1–23.
- Zipf, George K. 1949. *Human behavior and the principle of least effort: An introduction to human ecology*. Cambridge, MA: Addison-Wesley.